



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,  
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

**Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM**

## Prescrizioni d'esame

**784.102.11 Allegato 5 N. 3**

## Radiocomunicazioni della navigazione interna

Parole chiave: **Prescrizioni d'esame, radiocomunicazioni della navigazione interna**

Edizione: 2 Valida dal **01.01.2021**

Validità territoriale Stato di bandiera:

**Svizzera**



Confederazione Svizzera

Indirizzo di ordinazione:

**Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM**

Rue de l'Avenir 44, CH-2501 Biel/Bienne, Svizzera

Internet: <http://www.ufcom.admin.ch>

© UFCOM (Swiss Federal Office of Communications)

### 1 Oggetto

Le presenti prescrizioni d'esame stabiliscono le condizioni per l'ottenimento del seguente certificato:

| N. | Designazione   |
|----|--|
| 03 | Certificato di radiotelefonista OUC (VHF; Very High Frequency) per le radiocomunicazioni della navigazione interna |

## **2 Generalità**

Chi vuole utilizzare un impianto di radiocomunicazione su una nave che naviga sul Reno e sulle vie navigabili interne all'Europa e battente bandiera svizzera necessita di un elemento d'indirizzo attribuito dall'UFCOM secondo l'articolo 47d dell'ordinanza del 6 ottobre 1997<sup>1</sup> concernente gli elementi d'indirizzo nel settore delle telecomunicazioni (ORAT). La condizione per l'utilizzo di un impianto di radiocomunicazione su una nave che naviga sul Reno e sulle vie navigabili interne all'Europa è il possesso di un certificato di capacità valido rilasciato conformemente al Regolamento delle radiocomunicazioni del 17 novembre 1995<sup>2</sup>. Inoltre per l'utilizzo dello spettro delle frequenze conformemente all'articolo 33 capoverso 1 lettera a dell'ordinanza del 18 novembre 2020<sup>3</sup> sull'utilizzo dello spettro delle radiofrequenze è necessaria una notifica all'UFCOM.

Secondo le convenzioni internazionali, i certificati di capacità rilasciati in Svizzera sono riconosciuti dagli Stati che hanno firmato l'Accordo regionale concernente il servizio radiotelefonico nelle vie di navigazione interna<sup>4</sup>.

## **3 Basi legali**

Le presenti prescrizioni d'esame si basano sul Regolamento delle radiocomunicazioni e sull'Accordo regionale concernente il servizio radiotelefonico nelle vie di navigazione interna. Si basano inoltre sugli articoli 22 capoverso 2 lettera c e 62 capoverso 2 della legge del 30 aprile 1997<sup>5</sup> sulle telecomunicazioni e sull'articolo 51 capoverso 1 lettera c OUS.

## **4 Abrogazione dei documenti precedenti**

La prima edizione delle presenti prescrizioni d'esame è abrogata.

Biel/Bienne, 18 novembre 2020

### **UFFICIO FEDERALE DELLE COMUNICAZIONI**

Il Direttore:  
Bernard Maissen

---

1 ORAT; RS 784.104

2 RS 0.784.403.1

3 OUS; RS 784.102.1

4 Non pubblicata nella RU

5 LTC; RS 784.10

## **N. 03      Certificato di radiotelefonista VHF per le radiocomunicazioni della navigazione interna**

### **03.01      Struttura dell'esame, mezzi ausiliari**

L'esame si compone di una prova scritta e dura 50 minuti. Non sono ammessi mezzi ausiliari

### **03.02      Materia d'esame**

La materia d'esame è il manuale sulla navigazione interna (compresi gli allegati) pubblicato congiuntamente dalla Commissione centrale per la navigazione sul Reno e dalla Commissione del Danubio.

#### **03.02.01    Contenuto dell'esame**

- a. conoscenze di base e caratteristiche fondamentali delle radiocomunicazioni della navigazione interna
  - reti di radiocomunicazione
  - tipi di collegamento
  - tipi di stazioni
  - conoscenze di base su frequenze e bande di frequenze
  - conoscenze di base sullo scopo e la composizione del codice ATIS nonché la sua relazione con gli indicativi di chiamata
  - canali attribuiti
- b. Procedure in radiotelegrafia
  - emergenza
  - urgenza
  - sicurezza
  - routine
  - chiamate in radiotelegrafia
  - conferma di ricezione di un messaggio
  - particolarità per effettuare una chiamata
- c. Utilizzo della fraseologia standard e della tabella internazionale di compitazione conformemente al manuale per le radiocomunicazioni della navigazione interna
- d. Documenti e pubblicazioni
  - Manuale per le radiocomunicazioni della navigazione interna
  - Regolamenti e accordi nazionali e internazionali sul traffico in radiotelegrafia